

# AMPIRE®

# KLL400

German Engineering. Out of the ordinary.

---



Bedienungsanleitung

*Owner's Manual*



Bitte lesen Sie die komplette Anleitung aufmerksam durch bevor Sie mit der Installation beginnen.  
*Before attempting to connect or operate this product, please read the instructions completely.*

## Vorsichtsmaßnahmen

- Sachgemäße Installation der Kamera unter besonderer Beachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen.
- Betreiben Sie diese Kamera ausschließlich in dafür vorgesehene KFZ.
- Achten Sie auf korrekte Anschlüsse.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren von Löchern keine Leitungen oder Kabel beschädigen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden können.
- Installieren Sie die Kamera an einer sicheren Stelle, an der sie beim Fahren nicht behindert und an der sie keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Benutzen Sie das mitgelieferte Installationsmaterial.
- **Achtung!** Eine falsche Installation kann die Elektronik des KFZ zerstören! Beachten Sie die Hinweise des KFZ-Herstellers. Diese Kamera ist ausschließlich für den Gebrauch in KFZ bestimmt.

## Umwelthinweise

- Elektronische Altgeräte gehören nicht in die Mülltonne.
- Wenn Sie dieses Gerät später entsorgen möchten, entfernen Sie sämtliche Kabel und senden Sie es an Ampire zurück oder bringen Sie es zu einer geeigneten Altgerätesammelstelle.
- Sie können dieses Gerät auch gemeinsam mit Ihrem Altwagen entsorgen. Ein Ausbau ist dann nicht erforderlich.
- Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



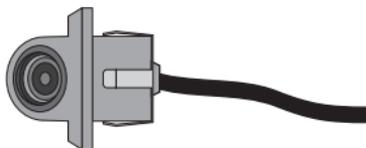
## Anschluss

1	Schwarz	(-) Masse
2	Rot	(+) 12V (Rückfahrcheinwerferkabel)*
3	RCA Gelb	Video-Ausgang

### **\*ACHTUNG!**

Bei einigen Fahrzeugen wird die Stromleitung des Rückfahrcheinwerfers von der Bordelektronik digital überwacht, was zu Störungen der Rückfahrkamera führen kann. In diesem Falle benutzen Sie bitte den Signalfilter AC-PNF-RVC und klemmen ihn zwischen das Rückfahrcheinwerferkabel und dem roten +12V Kabel der Kamera.

### Installation



Einbau: Bohren Sie ein 22,5mm Loch an geeigneter Stelle und pressen die Kamera vorsichtig in das Loch.

Verlegen Sie das Kabel und dichten die Kabeldurchführung zum Innenraum ab, um Wassereintrich vorzubeugen.

Schließen Sie das Kabel gemäß der oben angegebenen Beschreibung an.



Netzteil im Anschlusskabel

## Technische Daten

Bildsensor	1/4" Color CMOS1409
Effektive Pixel	960 x 576
Auflösung	520 TV Lines
Rauschabstand	>62 dB
Minimale Beleuchtung	0,005 Lux
Diagonaler Betrachtungswinkel	150°
Horizontaler Betrachtungswinkel	110°
Schutzkategorie	IP67
Video Ausgang	1,0Vp-p. 75 Ohm
Dynamikumfang	>76dB
Spannung	DC 12V +/- 10%
Stromaufnahme	55mA
Arbeitsumfeld (Relative Luftfeuchte)	-30°C ~ +70°C (Rh95%)
Maße (BxHxL)	34 x 35 x 33mm

## Precautions

- Pay utmost attention if you install the camera into the driver's compartment.
- Use only in right vehicles.
- Make the correct connections.
- Do not damage pipe or wiring when drilling holes.
- Arrange the wiring so it is not crimped or pinched by a sharp metal edge.
- Do not install the camers in locations which might hinder vehicle operations and do not install in locations with any moisture. Use the installation materials provided with the camera.
- **Warning!** Wrong installation may damage the vehicles electronic! Pay utmost attention on instructions of the vehicles manufacturer. This camera is developed for motor vehicle use only.

## Environmental Reference

- Old electronic devices don't belong into the bin.
- If you want to dispose this equipment later, remove all cables and send it back to Ampire.
- You can dispose this device together with your old car, too. You don't have to remove it in this case.
- The packing can be recycled. Dispose the packing in a collecting system planned for it.



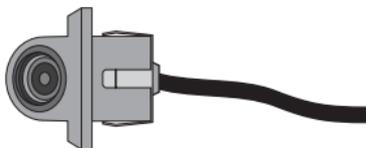
## Connection

1	Black	(-) Ground
2	Red	(+) 12V (reversing lamp wire)
3	RCA Yellow	Video Output

### **\*ATTENTION!**

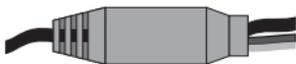
In some vehicles the wire of the reversing light is digitally monitored by the on-board electronics, what can cause disturbances in the rear view camera. In this case please use the signal filter AC-PNF-RVC and install it between the reversing light wire and the red 12V wire of the camera.

### Installation



Flush: Drill a 22,5mm hole into the right place and press the camera carefully into the hole.

Run the wire harness and seal its hole to the driver's compartment to avoid flooding. Connect the wire according to the description above.



In-Line Power Supply

## Technical Data

Image Sensor	1/4" Color CMOS1409
Effective Pixels	960 x 576
Resolution	520 TV Lines
S/N Ratio	>62 dB
Minimum Illumination	0,005 Lux
Diagonal Angle	150°
Horizontal Angle	110°
Protection Category	IP67
Video Output	1,0Vp-p. 75 Ohm
Dynamic range	>76dB
Power	DC 12V +/- 10%
Current Consumption	55mA
Working Enviroment (Relative Humidity)	-30°C ~ +70°C (Rh95%)
Maße (BxHxL)	34 x 35 x 34mm

Seit der Firmengründung im Jahr 1987 hat AMPIRE ELECTRONICS nur das eine Ziel, dem Kunden die bestmöglichen Autoalarm-, Autohifi- und Multimediaprodukte zu liefern, die auf dem internationalen Markt erhältlich sind.

Alle Fertigungsstätten und Zulieferer sind nach ISO-9001 bzw. QS-9000 zertifiziert. Die Qualitätsprodukte von AMPIRE werden weltweit verkauft.

Ein Kundenservice ist in vielen Ländern erhältlich.

Für nähere Informationen über Vertretungen im Ausland wählen Sie: +49-2181-81955-0.

Wir fokussieren auf zukunftsorientierte Entwicklung anwenderfreundlicher Produkte.

Unser hoher Anspruch an Qualität, Funktionalität und Design zeichnet unsere Erzeugnisse aus. „German Development“ wird bei AMPIRE wörtlich genommen.

Since its founding in 1987 Ampire Electronics has only one goal, to provide the best possible Autoalarm-, Autohifi- and Multimedia products, which are available on the international market. All manufacturing facilities and suppliers are certified according to ISO 9001 and QS-9000. Ampire quality products are sold worldwide.

An Ampire customer service is available in many countries.

For more information about distributors in your territory please call: + 49-2181-81955-0.

We are focused on future oriented development of user friendly products.

The outstanding high quality standards, functionalities and designs of our products are unique in the market. "German Development" is taken literally in AMPIRE.

---

Langwadener Straße 60  
D-41516 Grevenbroich  
info@ampire.de

Support  
+49 2181-81955-0  
support@ampire.de

**www.ampire.de**